## Le bocal de bonbons de Chuchu Manthu (French)

Chuchu Manthu est la personne la plus gentille que Preet connaisse. Après sa disparition, Preet se demande si sa gentillesse a disparu avec lui. Découvre cette petite histoire sur la perte d'un être cher, le chagrin et la gentillesse dont l'on peut faire preuve au quotidien.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Le bocal de bonbons de Chuchu Manthu

**Author:** Adithi Rao

Illustrator: Krishna Bala Shenoi

**Translator:** Sak Untala



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Story Attribution:

This story: Le bocal de bonbons de Chuchu Manthuis translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Chuchu Manthu's Jar of Toffees</u>', by <u>Adithi Rao</u>. © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: Girl looking at a jar of sweets, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl pointing at something by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A girl steals chips from uncle's plate, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: a collection of photographs, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A man throwing toffees from the window, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: a dog and children on the street, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Children sitting on the sidewalk and talking, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A child holding out her hand, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl rolling out a mat, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Man doing yoga, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Man doing yoga, by Krishna Bala Shenoi © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 11: <u>Girl opening a drawer</u>, by <u>Krishna Bala Shenoi</u> © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Girl looking at a shirt in front of the mirror</u>, by <u>Krishna Bala Shenoi</u> © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>A girl crying</u>, by <u>Krishna Bala Shenoi</u> © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>Girl beside the window</u>, by <u>Krishna Bala Shenoi</u> © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>A girl throwing toffees from the window</u>, by <u>Krishna Bala Shenoi</u> © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: <u>A jar of toffees</u> by <u>Krishna Bala Shenoi</u> © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>